價單 Price List

第一部份 ： 基本資料 Part 1 : Basic Information

發展項目名稱 Name of Development	富・盈門 The Golden Gate	期數 (如有) Phase No. (if any)	--
發展項目位置 Location of Development	寶湖道 1 號 1 Plover Cove Road		
發展項目(或期數)中的住宅物業的總數 The total number of residential properties in the Development (or phase of the Development)			127

印製日期 Date of Printing	價單編號 Number of Price List
8 January 2015	3

修改價單 (如有) Revision to Price List (if any)

修改日期 Date of Revision	經修改的價單編號 Numbering of Revised Price List	如物業價錢經修改，請以「✓」標示 Please use "✓" to indicate changes to prices of residential properties
		價錢 Price
2 March 2015	3A	--
9 June 2015	3B	--
2 December 2015	3C	--
26 January 2016	3D	--
8 March 2016	3E	--
29 March 2016	3F	--
21 April 2016	3G	--
3 June 2016	3H	--

第二部份 ： 面積及售價資料 Part 2 : Information on Area and Price

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台，工作平台及陽台 (如有)) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq.metre (sq.ft.)	售價 (元) Price ($)	實用面積 每平方米/呎售價 元，每平方米 (元，每平方呎) Unit Rate of Saleable Area $ per sq.metre ($ per sq.ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq.metre (sq.ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
第 1 座 Block 1	18-19	複式單位 A Duplex A **	146.221 (1574) 露台 Balcony: ---- (--); 工作平台 Utility Platform: ---- (--)	29,105,000	199,048 (18,491)	-	-	-	5.991(64)	-	-	25.306(272)	7.108(77)	-	-
	18-19	複式單位 B Duplex B **	144.008 (1550) 露台 Balcony: ---- (--); 工作平台 Utility Platform: ---- (--)	28,198,000	195,809 (18,192)	-	2.425(26)	-	13.354(144)	-	-	23.632(254)	6.335(68)	-	-
	18-19	複式單位 C Duplex C **	189.013 (2035) 露台 Balcony: ---- (--); 工作平台 Utility Platform: ---- (--)	37,965,000	200,859 (18,656)	-	2.0375(22)	-	39.902(430)	-	-	52.506(565)	7.757(83)	-	-
	18-19	複式單位 D Duplex D **	144.985 (1561) 露台 Balcony: ---- (--); 工作平台 Utility Platform: ---- (--)	29,065,000	200,469 (18,619)	-	-	-	5.991(64)	-	-	25.306(272)	7.108(77)	-	-
	17	D *	78.1775 (842) 露台 Balcony: 2.002 (22); 工作平台 Utility Platform: ---- (--)	16,052,000	205,328 (19,064)	-	2.9375(32)	-	-	-	-	-	-	-	-
第 2 座 Block 2	18-19	複式單位 A Duplex A **	146.221 (1574) 露台 Balcony: ---- (--); 工作平台 Utility Platform: ---- (--)	30,480,000	208,452 (19,365)	-	-	-	5.991(64)	-	-	25.306(272)	7.108(77)	-	-
	16	A *	79.024 (851) 露台 Balcony: 2.08 (22); 工作平台 Utility Platform: ---- (--)	13,981,000	176,921 (16,429)	-	0.8625(9)	-	-	-	-	-	-	-	-
	18-19	複式單位 B Duplex B **	144.008 (1550) 露台 Balcony: ---- (--); 工作平台 Utility Platform: ---- (--)	29,892,000	207,572 (19,285)	-	2.425(26)	-	13.354(144)	-	-	23.632(254)	6.335(68)	-	-
	16	B *	88.156 (949) 露台 Balcony: 2.393(26); 工作平台 Utility Platform: ---- (--)	15,040,000	170,607 (15,848)	-	2.25(24)	-	-	-	-	-	-	-	-
	18-19	複式單位 C Duplex C **	189.131 (2036) 露台 Balcony: ---- (--); 工作平台 Utility Platform: ---- (--)	37,982,000	200,824 (18,655)	-	2.0375(22)	-	39.865(429)	-	-	52.585(566)	7.757(83)	-	-
	16	C	59.9805 (646) 露台 Balcony: 2.002 (22); 工作平台 Utility Platform: ---- (--)	9,857,000	164,337 (15,259)	-	1.15(12)	-	-	-	-	-	-	-	-
	18-19	複式單位 D Duplex D **	144.493 (1555) 露台 Balcony: ---- (--); 工作平台 Utility Platform: ---- (--)	29,461,000	203,892 (18,946)	-	-	-	5.991(64)	-	-	25.306(272)	7.108(77)	-	-
	16	D	78.2345 (842) 露台 Balcony: 2.002 (22); 工作平台 Utility Platform: ---- (--)	14,019,000	179,192 (16,650)		2.9375(32)	-	-	-	-	-	-	-	-
	16	E *	78.56 (846) 露台 Balcony: 2.009 (22); 工作平台 Utility Platform: ---- (--)	14,149,000	180,104 (16,725)	-	3.0305(33)	-	-	-	-	-	-	-	-

第三部份：其他資料 Part 3: Other Information

(1) 準買家應參閱發展項目的售樓說明書，以了解該項目的資料。
Prospective purchasers are advised to refer to the sales brochure for the Development for information on the Development.

(2) 根據《一手住宅物業銷售條例》第 52(1)條及第 53(2)及(3)條，-
According to sections 52(1) and 53(2) and (3) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, –

第 52(1)條 / Section 52(1)
在某人就指明住宅物業與擁有人訂立臨時買賣合約時，該人須向擁有人支付售價的 5%的臨時訂金。
A preliminary deposit of 5% of the purchase price is payable by a person to the owner on entering into a preliminary agreement for sale and purchase in respect of the specified residential property with the owner.

第 53(2)條 / Section 53(2)
如某人於某日期訂立臨時買賣合約，並於該日期後的 5 個工作日內，就有關指明住宅物業簽立買賣合約，則擁有人必須在該日期後的 8 個工作日內，簽立該買賣合約。
If a person executes an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase, the owner must execute the agreement for sale and purchase within 8 working days after that date.

第 53(3)條 / Section 53(3)
如某人於某日期訂立臨時買賣合約，但沒有於該日期後的 5 個工作日內，就有關指明住宅物業簽立買賣合約，則 – (a) 該臨時合約即告終止；(b) 有關的臨時訂金即予沒收；及 (c) 擁有人不得就該人沒有簽立買賣合約而針對該人提出進一步申索。
If a person does not execute an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase- (a) the preliminary agreement is terminated; (b) the preliminary deposit is forfeited; and (c) the owner does not have any further claim against the person for the failure.

(3) 實用面積及屬該住宅物業其他指明項目的面積是按《一手住宅物業銷售條例》第 8 條及附表二第 2 部的計算得出的。
The saleable area and area of other specified items of the residential property are calculated in accordance with section 8 and Part 2 of Schedule 2 to the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance.

(4) 注意 Note:

(I) 「售價」是指在此價單上第二部份所指價格;
"Price" means the price as stated in Part 2 of this Price List;

(II) 「折扣價」是指售價按第(4)(i)段所述折扣後的價格;
"Discounted Price" means the Price as discounted by paragraph (4)(i);

(III) 「樓價」 是指折扣價按第(4)(ii)(b)段再折扣後的價格及於臨時買賣合約中所訂明的住宅物業的實際售價。
"Purchase Price" means the Discounted Price further discounted in accordance with paragraph (4)(ii)(b) below and which is the actual price for the residential property as stated in the preliminary agreement for sale and purchase.

(IV) 「工作日」具有《一手住宅物業銷售條例》(第 621 章) 第 2(1)條給予該詞的涵義。
"Working Day" has the meaning given by section 2(1) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance (Cap. 621).

(V) 「辦公日」指該日(a)不屬星期六、星期日或公眾假期；及(b)銀行在該日於香港特別行政區開放營業的日子。
"Business Day" means a day (a) that is not a Saturday, Sunday or public holiday; and (b) on which banks are open for business in the Hong Kong Special Administrative Region.

樓價向下捨入計至百位數。
The Purchase Price shall be rounded down to the nearest hundred dollars.

(i) 支付條款 Terms of Payment

買方於簽署臨時買賣合約時須繳付相等於樓價 5% 的金額作為臨時訂金，其中港幣 200,000 元之訂金必須以銀行本票支付，抬頭請寫「張葉司徒陳律師事務所」或「Vincent T.K. Cheung, Yap & Co.」，餘額須以支票支付，抬頭請寫「張葉司徒陳律師事務所」或「Vincent T.K. Cheung, Yap & Co.」。Upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase, the Purchaser shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the Purchase Price of which HK$200,000 must be paid by cashier's order(s) made payable to "張葉司徒陳律師事務所" or "Vincent T.K. Cheung, Yap & Co." and the balance must be paid by cheque(s) made payable to "張葉司徒陳律師事務所" or "Vincent T.K. Cheung, Yap & Co.".

(A) 60 天付款計劃: (照售價減 10%) 60-day Payment Plan: (10% discount from the Price)

1. 樓價 5% (臨時訂金): 於買方簽署臨時買賣合約時支付。
   5% of the Purchase Price (preliminary deposit): shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase by the Purchaser.
2. 樓價 5% (再期訂金): 於買方簽署臨時買賣合約後 30 天內支付。
   5% of the Purchase Price (further deposit): shall be paid within 30 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase by the Purchaser.
3. *樓價 90% (樓價餘款): 於買方簽署臨時買賣合約後 60 天內支付。
   *90% of the Purchase Price (balance of Purchase Price): shall be paid within 60 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase by the Purchaser.

* 鵬亮有限公司 (「賣方」)可安排指定之財務公司(「財務公司」)辦理及提供物業按揭貸款，買方的物業按揭貸款申請必須經由財務公司批核。申請批出與否，財務公司有最終決定權。該物業按揭貸款受下列主要條款及條件限制:-
Sunny Foundation Limited (the "Vendor") can arrange for a mortgage loan to be offered and provided by a designated finance company ("finance company") provided that the Purchaser's mortgage loan application is approved by it. Whether the application is approved or not is subject to the final decision of the finance company. This mortgage loan is subject to the following main terms and conditions: -

(1) 所有物業按揭貸款的法律文件必須於財務公司指定之律師樓辦理及簽署。
All legal documents for the mortgage loan must be prepared and executed at the solicitors' firm designated by the finance company.

(2) 所有有關的法律文件之費用及雜費由買方負責。
All costs and disbursements for the legal documents shall be paid by the Purchaser.

(3) 物業按揭貸款最高可達樓價 70%，年期最長可達 360 期月供供款。
The maximum amount of the mortgage loan shall not exceed 70% of the Purchase Price with a maximum term of 360 monthly instalments.

(4) 物業按揭貸款以下列方式償還: -
The mortgage loan shall be repaid in the manner as follows:-
每月供款，首 36 個月利率以香港上海滙豐銀行有限公司不時公佈之港元最優惠利率減 2.5%計算。由第 37 個月起，利率以香港上海滙豐銀行有限公司不時公佈之港元最優惠利率計算，按利率浮動而計算。
The interest will be calculated at a rate of 2.5% below the Hong Kong Dollar Best Lending Rate as quoted and by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited from time to time. From the 37th month onwards, the interest shall be calculated at the Hong Kong Dollar Best Lending Rate as quoted by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited from time to time, subject to the fluctuation of the interest rate.

(5) 任何提前全數或部份物業按揭貸款之還款將須支付以下列方法計算之提前還款費：-
Any full or partial early repayment of the mortgage loan will be subject to the payment of an early repayment fee calculated as follows:-

(a) 如在物業按揭貸款日起計首 36 個月內全數提前償還餘下之按揭貸款、利息及其他於法律文件下所應付之款項，不須支付提前還款費;
if early repayment in full of the outstanding amount of mortgage loan, interest and other payments due under the legal documents are made within 36 months from the date of advance of the mortgage loan, no prepayment fee is payable;

(b) 如在前分段(a)以外時間作提前全數或部份還款，須支付相當於提前還款額之 3 個月利息(利率以香港上海滙豐銀行有限公司不時公佈之港元最優惠利率計算)之金額作為提前還款費。
any other full or partial early repayment other than within the period mentioned in sub-clause (a) above will be subject to an early repayment fee equivalent to three months' interest (at the rate calculated at the Hong Kong Dollar Best Lending Rate as quoted by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited from time to time) on the sum early repaid.

(B) 首 20 個月免息按揭付款計劃: (照售價減 7%) First 20 months Interest-Free Mortgage Loan Payment Plan: (7% discount from the Price)

1. 樓價 5% (臨時訂金): 於買方簽署臨時買賣合約時支付。
   5% of the Purchase Price (preliminary deposit): shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase by the Purchaser.
2. 樓價 5% (再期訂金): 於買方簽署臨時買賣合約後 30 天內支付。
   5% of the Purchase Price (further deposit): shall be paid within 30 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase by the Purchaser.
3. **樓價 90% (樓價餘款): 於買方簽署臨時買賣合約後 60 天內支付。
   **90% of the Purchase Price (balance of Purchase Price): shall be paid by the Purchaser within 60 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase by the Purchaser.

**鵬亮有限公司 (「賣方」)可安排指定之財務公司(「財務公司」)辦理及提供物業按揭貸款，買方的物業按揭貸款申請必須經由財務公司批核。申請批出與否，財務公司有最終決定權。該物業按揭貸款受下列主要條款及條件限制:-
Sunny Foundation Limited (the "Vendor") can arrange for a mortgage loan to be offered and provided by a designated finance company ("finance company") provided that the Purchaser's mortgage loan application is approved by it. Whether the application is approved or not is subject to the final decision of the finance company. This mortgage loan is subject to the following main terms and conditions: -

(1) 所有物業按揭貸款的法律文件必須於財務公司指定之律師樓辦理及簽署。
    All legal documents for the mortgage loan must be prepared and executed at the solicitors' firm designated by the finance company.
(2) 所有有關的法律文件之費用及雜費由買方負責。
    All costs and disbursements for the legal documents shall be paid by the Purchaser.
(3) 物業按揭貸款最高可達樓價 80%，年期最長可達 240 期月供供款。
    The maximum amount of the mortgage loan shall not exceed 80% of the Purchase Price with a maximum term of 240 monthly instalments.
(4) 物業按揭貸款以下列方式償還: -
    The mortgage loan shall be repaid in the manner as follows:-
    (a) 首 20 個月，相等於樓價 10%的該部份物業按揭貸款可分 20 期每月免息供款償還(依按揭條款規定的脫期供款利息除外)，每期償還金額為樓價之 0.5%。
        For the first 20 months, a portion of the mortgage loan equal to 10% of the Purchase Price shall be repaid by way of 20 equal monthly instalment at 0.5% of the Purchase Price each without interest (except default interest on outstanding arrears in accordance with the terms and conditions of the mortgage);

(b) 由第 21 個月起至第 44 個月，餘下的物業按揭貸款以每月連利息供款償還，利率以香港上海滙豐銀行有限公司不時公佈之港元最優惠利率減 1.25%計算。由第 45 個月起，本金連利息之償還應以香港上海滙豐銀行有限公司不時公佈之港元最優惠利率計算，按利率浮動而計算。

For the subsequent 21st month to 44th month, the remaining mortgage loan will be repaid by equal monthly instalment with interest calculated at a rate of 1.25% below the Hong Kong Dollar Best Lending Rate as quoted by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited from time to time. From the 45th month onwards, repayment of principal and interest shall be calculated at the Hong Kong Dollar Best Lending Rate as quoted by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited from time to time, subject to fluctuation of the interest rate.

(5) 任何提前全數或部份物業按揭貸款之還款將須支付以下列方法計算之提前還款費：-

Any full or partial early repayment of the mortgage loan will be subject to the payment of an early repayment fee calculated as follows:-

(a) 如在物業按揭貸款日起計首 44 個月內全數提前償還餘下之按揭貸款、利息及其他於法律文件下所應付之款項，不須支付提前還款費;

if early repayment in full of the outstanding amount of mortgage loan, interest and other payments due under the legal documents are made within 44 months from the date of advance of the mortgage loan, no prepayment fee is payable;

(b) 如在前分段(a)以外時間作提前全數或部份還款，須支付相當於提前還款額之 3 個月利息(利率以香港上海滙豐銀行有限公司不時公佈之港元最優惠利率計算)之金額作為提前還款費。

any other full or partial early repayment other than within the period mentioned in sub-clause (a) above will be subject to an early repayment fee equivalent to three months' interest (at the rate calculated at the Hong Kong Dollar Best Lending Rate as quoted by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited from time to time) on the sum early repaid.

買方於選擇支付條款前，敬請先向財務公司查詢按揭申請、手續及批核之條款及條件等詳情。

The Purchaser is advised to consult the finance company on details of the mortgage loan application, procedures, as well as other terms and conditions applicable thereto before selecting the term of payment.

如繳付再期訂金、部份樓價或樓價餘款的到期日的當日並非辦公日，或在上午 9 時至下午 5 時之間，懸掛 8 號或以上颱風訊號或發出黑色暴雨警告訊號，則該到期日將自動順延至下一個緊接的辦公日，且該日在上午 9 時至下午 5 時之間沒有懸掛 8 號或以上颱風訊號或發出黑色暴雨警告訊號。

If any due date for payment of further deposit, part payment of Purchase Price or balance of Purchase Price falls on a day that is not a Business Day or on a day on which Typhoon Signal No. 8 or above is hoisted or Black Rainstorm Warning Signal is issued at any time between the hours of 9 a.m. and 5 p.m., such due date is automatically postponed to the immediately following day that is a Business Day and on which no Typhoon Signal No. 8 or above is hoisted or Black Rainstorm Warning Signal is issued at any time between the hours of 9 a.m. and 5 p.m..

(ii) **售價獲得折扣的基礎 Basis on which any discount on the Price is available**

所有買方可享用以下折扣優惠：
All Purchasers shall be offered the following discount :-

(a) 請參閱第(4)(i)段。
Please refer to paragraph (4)(i).

(b) 「印花稅折扣」 "Stamp Duty Discount"
買方可以折扣價為基礎獲額外以「從價印花稅」稅率(以第一標準計算)(「新稅率」)計算作為「印花稅折扣」，不論有關買賣需付印花稅與否。
An extra discount equivalent to the Ad Valorem Stamp Duty (calculated at Scale 1)("new AVD rates") from the Discounted Price would be offered to the Purchaser as the "Stamp Duty Discount", regardless whether the sale and purchase is subject to payment of Stamp Duty.

「新稅率」如下：
The new AVD rates are as follows:

物業售價或價值 (以較高者為準) Consideration or value of the property (whichever is the higher)	新稅率 New AVD rates
$6,720,001 至 to $20,000,000	7.50%
$20,000,001 至 to $21,739,130	$1,500,000 + 超出$20,000,000 的款額的 20% $1,500,000 + 20% of excess over $20,000,000
$21,739,131 或以上 and above	8.50%

(iii) 可就購買該項目中的指明住宅物業而連帶獲得的任何贈品、財務優惠或利益 Any gift, or any financial advantage or benefit, to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the Development

(a) 汽車停車位認購權 Option to purchase Motor Car Parking Unit

購買本價單的第二部分附有 " * "之住宅物業的買方，可獲不可轉讓之權利認購該項目的汽車停車位一個；購買本價單的第二部分附有 " ** "之住宅物業的買方，可獲不可轉讓之權利認購該項目的汽車停車位兩個。買方需於簽署臨時買賣合約購買有關住宅物業的同時行使此權利，否則該買方將被視為棄權而不會為此獲得任何補償。賣方有全權決定汽車停車位之分配。該住宅物業及已揀選的汽車停車位必須受同一份臨時買賣合約、買賣合約及其後的轉讓契涵蓋。

The Purchaser of a residential property marked with "*" in Part 2 of this Price List shall have a non-transferable option to purchase ONE motor car parking unit in the Development, while the Purchaser of a residential property marked with "**" in Part 2 of this Price List shall have a non-transferable option to purchase TWO motor car parking units in the Development. This option shall be exercisable by that Purchaser upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase of the relevant residential property, failing which that Purchaser will be deemed to have given up the option and shall not be entitled to any compensation therefor. The allocation of motor car parking unit shall be at the absolute discretion of the Vendor. The residential property and the selected motor car parking unit(s) shall be covered in the same preliminary agreement for sale and purchase, agreement for sale and purchase and subsequent assignment.

(b) 送贈傢俱和物件優惠 Furniture and Chattels Offer

購買第 1 座 17 樓 D 室之買方，可免費獲贈本價單附錄一所述之傢俱和物件。賣方或其代表不會就該等傢俱和物件作出任何保證、保養或陳述，更不會就其狀況、狀態、品質及性能，及其是否或將會否在可運作狀況作出任何保證、保養或陳述。該等傢俱和物件將於成交日以成交時之狀況連同此第 1 座 17 樓 D 室交予買方。任何情況下，買方不得就該等傢俱和物件提出任何異議或質詢。此優惠受其他條款及細則約束。

The Purchaser of Flat D on the 17th Floor of Block 1 will be provided with the furniture and chattels as set out in Annex 1 hereto free of charge. No warranty, maintenance or representation whatsoever is given by the Vendor or any person on behalf of the Vendor in any respect regarding such furniture and chattels. In particular, no warranty, maintenance or representation whatsoever is given as to the condition, state, quality or fitness of any of such furniture and chattels or as to whether any of such furniture and chattels is or will be in working condition. Such furniture and chattels will be delivered to the Purchaser upon completion in such condition as at completion together with this Flat D on the 17th Floor of Block 1. In any event, no objection or requisition whatsoever shall be raised by the Purchaser in respect of such furniture and chattels. This offer is subject to other terms and conditions.

(iv) 誰人負責支付買賣該項目中的指明住宅物業的有關律師費及印花稅 Who is liable to pay the solicitors' fees and stamp duty in connection with the sale and purchase of a specified residential property in the Development

- 如買方選用賣方指定之代表律師作為買方之代表律師處理所有有關購買的法律文件，賣方同意為買方支付買賣合約及轉讓契兩項法律文件之律師費用。
  If the Purchaser appoints the Vendor's solicitors to act on his / her/ its behalf in respect of all legal documents for the purchase, the Vendor agrees to bear the Purchaser's legal costs of the agreement for sale and purchase and the assignment.
- 如買方選擇另聘代表律師作為買方之代表律師處理其購買事宜，買賣雙方須各自負責有關該買賣的法律文件之律師費用。
  If the Purchaser chooses to instruct his / her / its own solicitors to act for him / her / it for the purchase, the Vendor and the Purchaser shall each pay his / her / its own legal fees in respect of the legal documents for the sale and purchase.
- 買方須支付所有有關臨時買賣合約、買賣合約及轉讓契之印花稅(包括但不限於按任何稅率徵收之從價印花稅、任何買方提名書或轉售合約的印花稅、按《印花稅條例》 所定義之「額外印花稅」、買家印花稅及任何與過期繳付任何印花稅有關的罰款、利息及附加費等)、登記費及其他雜費支出。
  All stamp duty (including but not limited to ad valorem stamp duty charged at whatever rates, any stamp duty on any nomination, or sub-sale agreement, any "special stamp duty" defined in the Stamp Duty Ordinance, any buyer's stamp duty and any penalty, interest and surcharge, etc. for late payment of any stamp duty), registration fee and other disbursements on the preliminary agreement for sale and purchase, the agreement for sale and purchase and the assignment will be borne by the Purchaser.

(v) 買方須為就買賣該項目中的指明住宅物業簽立任何文件而支付的費用 Any charges that are payable by a purchaser for execution of any document in relation to the sale and purchase of a specified residential property in the Development

有關預備大廈公契及管理合約(「公契」)的費用及附於公契之圖則之費用的適當分攤、該指明住宅物業交易之業權文件認證副本之費用、夾附於買賣合約及轉讓契之圖則的所有圖則費，該指明住宅物業的補充合約(如有)、按揭(如有)及其他法律文件之法律費用及其他支出及雜費，均由買方負責。

The Purchaser shall solely bear and pay the due proportion of the costs for the preparation of the Deed of Mutual Covenant incorporating Management Agreement ("DMC"), the plans to be attached to the DMC, costs for preparing certified copies of title deeds and documents of that specified residential property, fees for plans to be annexed to the agreement for sale and purchase and the assignment, all legal and other costs and disbursements in respect of any supplemental agreement (if any), mortgage (if any) and any other legal documents in respect of that specified residential property.

(5) 賣方已委任地產代理在發展項目中的指明住宅物業的出售過程中行事：
The Vendor has appointed estate agents to act in the sale of any specified residential property in the Development:

賣方委任的代理:
Agent appointed by the Vendor:
華懋代理有限公司
Chinachem Agencies Limited

華懋代理有限公司委任的次代理:
Sub-agents appointed by Chinachem Agencies Limited:
中原地產代理有限公司 / 美聯物業代理有限公司 / 利嘉閣地產有限公司 / 香港置業(地產代理)有限公司 /
世紀 21 集團有限公司 / 香港(國際)地產商會有限公司。
Centaline Property Agency Limited / Midland Realty International Limited / Ricacorp Properties Limited /
Hong Kong Property Services (Agency) Limited / Century 21 Group Limited / Hong Kong (International) Realty Association Limited.

請注意：任何人可委任任何地產代理在購買該項目中的指明住宅物業的過程中行事，但亦可以不委任任何地產代理。
Please note that a person may appoint any estate agent to act in the purchase of any specified residential property in the Development. Also, that person does not necessarily have to appoint any estate agent.

(6) 賣方就發展項目指定的互聯網網站的網址為: www.thegoldengate.com.hk
The address of the website designated by the Vendor for the Development is: www.thegoldengate.com.hk

附錄一 Annex 1

第 1 座 17 樓 D 室　　Flat D on the 17th Floor of Block 1

位置 Location	**傢俱和 / 或實產物品 Furniture and / or Chattel Items**	**數量 Quantity**
客/飯廳 Living/Dining Room	沙發 Sofa	1
	咖啡桌 Coffee Table	1
	電視櫃 TV Cabinet	1
	地毯 Rug	1
	窗簾 Curtains	1 組(set)
飯廳 Dining Room	餐桌 Dining Table	1
	餐椅 Dining Chair	6
	吊燈 Hanging Light	1
睡房 1 Bedroom 1	衣櫃 Wardrobe	1 組(set)
	書檯 Study Table	1
	椅子 Study Chair	1
	書櫃 Bookshelf	3
	單人床 Single Bed	1
	單人床床褥 Single Bed Mattress	1
	窗台軟墊 Bay Window Cushion	1
	窗簾 Curtains	1 組(set)
	床上用品 Beddings	1 組(set)

睡房 2 Bedroom 2	書檯 Study Table	1
	椅子 Study Chair	1
	書櫃 Bookshelf	1
	窗台軟墊 Bay Window Cushion	1
	窗簾 Curtains	1 組(set)
主人睡房 Master Bedroom	衣櫃 Wardrobe	1 組(set)
	雙人床 Double Bed	1
	雙人床床褥 Double Bed Mattress	1
	床頭檯 Bedside Table	2
	書檯 Study Table	1
	椅子 Study Chair	1
	窗簾 Curtains	1 組(set)
	床上用品 Beddings	1 組(set)